

## PARLAMENTUL ROMÂNIEI

### SENATUL

Comisia pentru cultură și media

Nr. XXXI/331/02.06.2014

### R A P O R T

#### la Proiectul de lege pentru completarea Legii audiovizualului nr. 504/2002

Cu adresa **L182** din **17 martie 2014**, Comisia pentru cultură și media a fost sesizată în fond cu *Proiectul de lege pentru completarea Legii audiovizualului nr. 504/2002*, adoptat tacit de Camera Deputaților.

Proiectul de lege (având ca inițiatori pe: Bereanu Neculai - senator PSD; Butnaru Florinel - senator PP-DD; Constantinescu Florin - senator PSD; Crețu Gabriela - senator PSD; Croitoru Cătălin - senator PSD; Lazăr Sorin-Constantin - senator PSD; Marin Nicolae - senator PP-DD; Suciu Matei - senator PSD; Adăscăliței Constantin - deputat PSD; Alexe Florin-Alexandru - deputat PNL; Andea Petru - deputat PSD; Antal István - deputat UDMR; Arsene Ionel - deputat PSD; Avram Marian - deputat PSD; Babuș Radu - deputat PSD; Bălan Ion - deputat PSD; Baltă Mihai - deputat PSD; Bejinariu Eugen - deputat PSD; Benga Ioan - deputat PSD; Birchall Ana - deputat PSD; Bucura-Oprescu Simona - deputat PSD; Buicu Corneliu-Florin - deputat PSD; Căprar Dorel-Gheorghe - deputat PSD; Chiriță Dumitru - deputat PSD; Ciofu Tamara-Dorina - deputat PSD; Ciolacu Ion-Marcel - deputat PSD; Cosma Vlad-Alexandru - deputat PSD; Costin Gheorghe - deputat PNL; Cristea Aurelia - deputat PSD; Cristea Victor - deputat PSD; Daea Petre - deputat PSD; Delureanu Virgil - deputat PSD; Dima Toader - deputat PSD; Diniță Ion - deputat PC; Dîrzu Ioan - deputat PSD; Dolineaschi Andrei - deputat PSD; Drăghici Mircea-Gheorghe - deputat PSD; Drăghici Sonia-Maria - deputat PSD; Dragomir Viorel Marian - deputat PSD; Dumitrache Ileana Cristina - deputat PSD; Emacu Gheorghe - deputat UNPR; Enache Marian - deputat UNPR; Eparu Ion - deputat PSD; Florea Daniel - deputat PSD; Găină Mihăiță - deputat PSD; Gorghiu Alina-Ștefania - deputat PNL; Grecea Maria - deputat PP-DD; Grindeanu Sorin Mihai - deputat PSD; Harbuz Liviu - deputat PSD; Iacoban Sorin-Avram - deputat PSD; Iancu Iulian -

deputat PSD; Iane Ovidiu-Cristian - deputat PSD; Intotero Natalia-Elena - deputat PSD; Iordache Florin - deputat PSD; Iriza Scarlat - deputat PSD; Itu Cornel - deputat PSD; Khraibani Camelia - deputat PSD; Manolache Marius - deputat PSD; Marcoci Vlad - deputat PSD; Marin Gheorghe - deputat PSD; Matei Călin-Vasile-Andrei - deputat PSD; Mihăilescu Ion-Bogdan - deputat PSD; Mîrza Gavril - deputat PSD; Mitrea Manuela - deputat PSD; Mitrea Miron-Tudor - deputat PSD; Moldovan Carmen Ileana - deputat PSD; Munteanu Ioan - deputat PSD; Nassar Rodica - deputat PSD; Neacșu Marian - deputat PSD; Necula Cosmin - deputat PSD; Nichita Cristina - deputat PSD; Nicolae Florian - deputat PSD; Nicolicea Eugen - deputat UNPR; Niță Emil - deputat PSD; Nosa Iuliu - deputat PSD; Ochi Ion - deputat PSD; Peia Ninel - deputat PSD; Petric Octavian - deputat PSD; Podașcă Gabriela-Maria - deputat PSD; Popa Radu Mihai - deputat PP-DD; Răducanu Ion - deputat UNPR; Rădulescu Cătălin-Marian - deputat PSD; Rădulescu Constantin - deputat PSD; Rățoi Neculai - deputat PSD; Rizea Cristian - deputat PSD; Săvoiu Ionuț-Cristian - deputat PSD; Smarandache Miron Alexandru - deputat PP-DD; Solomon Adrian - deputat PSD; Șova Lucian - deputat PSD; Stan Ioan - deputat PSD; Stan Ion - deputat PSD; Stanciu Anghel - deputat PSD; Steriu Valeriu-Andrei - deputat UNPR; Sturzu Mihai-Răzvan - deputat PSD; Suciu Vasile-Daniel - deputat PSD; Tătaru Florin-Cristian - deputat PSD; Tîlvăr Angel - deputat PSD; Tiuch Cătălin - deputat PSD; Traicu Rodin - deputat PSD; Tudorache Daniel - deputat PSD; Tudorie Violeta - deputat PSD; Tudose Mihai - deputat PSD; Uricec Eugen Constantin - deputat PSD; Vlase Petru Gabriel - deputat PSD; Voicu Mădălin-Ștefan - deputat PSD; Weber Mihai - deputat PSD; Zaharcu Neviser - deputat PSD) are ca obiect de reglementare completarea Legii audiovizualului nr. 504/2002, cu modificările și completările ulterioare, cu un nou capitol, Capitolul III<sup>4</sup> – Protecția persoanelor cu handicap de auz, precum și modificarea art. 90 alin. (1) lit. g) din lege, în sensul instituirii unor obligații în sarcina serviciilor de programe de televiziune cu acoperire națională și a celor cu acoperire locală în vederea asigurării dreptului de acces la serviciile media audiovizuale pentru persoanele cu deficiențe auditive, precum și sancționarea pentru neîndeplinirea acestor obligații cu amendă de la 10.000 la 200.000 de lei.

Propunerea legislativă a primit *aviz favorabil, cu observații și propuneri* din partea Consiliului Legislativ, aviz comunicat cu nr. 1573/30.12.2013.

În Punctul său de vedere, Guvernul României își declară *susținerea* pentru proiectul de lege, *sub rezerva însușirii unor observații și propuneri* care privesc: introducerea serviciilor de acces și pentru persoanele cu deficiențe de vedere, pe lângă cele cu deficiențe de auz, reformularea unor sintagme în acord cu Legea audiovizualului, precum și completarea textului inițiativei legislative cu norme care să vizeze informarea publicului cu privire la programele de televiziune care vor oferi servicii de acces.

Cu adresa nr. XXXIII/39/25.03.2014, Comisia pentru egalitatea de șanse a Senatului ne-a transmis *avizul favorabil, fără amendamente*.

Cu adresa nr. XXVI/79/07.04.2014, Comisia pentru drepturile omului, culte și minorități a Senatului ne-a transmis *avizul negativ*.

Propunerea legislativă a fost luată în dezbateri de Comisia pentru cultură și media în ședința din 8 aprilie a.c., în prezența reprezentantului inițiatorilor, dl.

deputat Ovidiu-Cristian Iane, și a d-nei Laura Georgescu, președintele Consiliului Național al Audiovizualului. Având în vedere atât observațiile formulate în Punctul de vedere al Guvernului, cât și observațiile formulate de C.N.A., Comisia a decis amânarea dezbaterilor, pentru ca inițiatorul, de comun acord cu C.N.A., să propună reformularea unor texte din proiectul de lege.

Dezbaterile asupra proiectului de lege au fost reluate în ședința din 28 mai a.c., în prezența aceluiași invitați. La propunerea inițiatorilor și în urma dezbaterilor, Comisia a adoptat, cu unanimitatea voturilor senatorilor prezenți, o serie de amendamente la textul proiectului de lege. Amendamentele admise se regăsesc în Anexa care face parte integrantă din prezentul raport și sunt de competența decizională a Senatului.

În urma dezbaterilor, Comisia pentru cultură și media a hotărât, cu unanimitatea voturilor senatorilor prezenți, să adopte **raport de admitere, cu amendamente**.

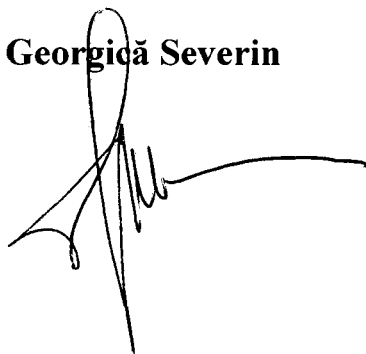
Comisia pentru cultură și media supune plenului Senatului spre dezbateră **raportul de admitere, cu amendamente** și *Proiectul de lege pentru completarea Legii audiovizualului nr. 504/2002*.

În raport cu obiectul de reglementare, proiectul de lege face parte din categoria legilor **organice**, urmând a fi dezbătut și adoptat de plenul Senatului în conformitate cu prevederile art. 76 alin. (1) din Constituție.

Potrivit art. 75 alin. (1) din Constituția României, republicată și art. 88 alin. (8) pct. 2 din Regulamentul Senatului, cu modificările ulterioare, Senatul este Cameră decizională.

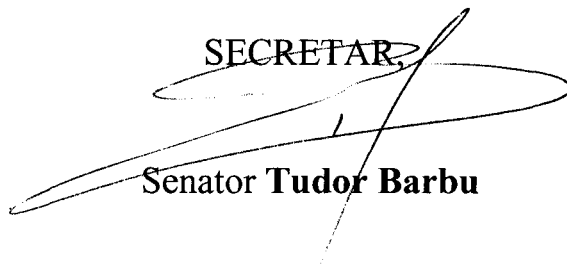
PREȘEDINTE,

Senator **Georgică Severin**



~~SECRETAR,~~

Senator **Tudor Barbu**



**AMENDAMENTE ADMISE**  
**la Proiectul de lege pentru completarea Legii audiovizualului nr. 504/2002 (L182/2014)**

Nr. crt.	Textul proiectului de lege	Amendamente	Observații
1.	<p style="text-align: center;"><b>L E G E</b>  pentru completarea Legii audiovizualului nr. 504/2002</p>	<p>Titlul legii se modifică și va avea următorul cuprins:  <p style="text-align: center;"><b>„L E G E</b>  pentru <u>modificarea și completarea Legii</u> audiovizualului nr. 504/2002”</p> <i>(Amendament al Comisiei, adoptat cu unanimitatea voturilor senatorilor prezenți)</i></p>	<p>Pentru punerea de acord a titlului și a conținutului legii</p>
2.	<p>Art. 1. – Legea nr. 504 (r1) din 11/07/2002 Legea audiovizualului a fost publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I nr. 534 din 22/07/2002 se completează și va avea următorul cuprins:</p>	<p>Partea dispozitivă a articolului I se modifică și va avea următorul cuprins:  <p style="text-align: center;"><b>„Art. I. – Legea audiovizualului nr. 504/2002, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 534 din 22 iulie 2002, cu modificările și completările ulterioare, se modifică și se completează după cum urmează:”</b></p> <i>(Amendament al Comisiei, adoptat cu unanimitatea voturilor senatorilor prezenți)</i></p>	<p>Pentru respectarea normelor de tehnică legislativă</p>
3.	<p>1. După articolul 42 se introduce un nou capitol, capitolul III<sup>4</sup>, cuprinzând articolul 42<sup>1</sup>, cu următorul cuprins:  <p style="text-align: center;"><b>“CAPITOLUL III<sup>4</sup></b>  Protecția persoanelor cu <u>handicap</u> de auz</p> <p>Art. 42<sup>1</sup>. – (1) Persoanele cu <u>handicap</u> de auz au</p> </p>	<p><b>Punctul 1 al art. I. se modifică și va avea următorul cuprins:</b>  <p style="text-align: center;"><b>„1. După capitolul III<sup>3</sup> se introduce un nou capitol, capitolul III<sup>4</sup>, cu următorul cuprins:</b></p> <p style="text-align: center;"><b>„CAPITOLUL III<sup>4</sup></b>  <b>Protecția persoanelor cu <u>deficiente de auz</u></b></p> <p>Art. 42<sup>1</sup>. – (1) Persoanele cu <u>deficiente de auz</u> au</p> </p>	<p>Pentru coerența textului și pentru punerea de acord cu legislația în vigoare</p>

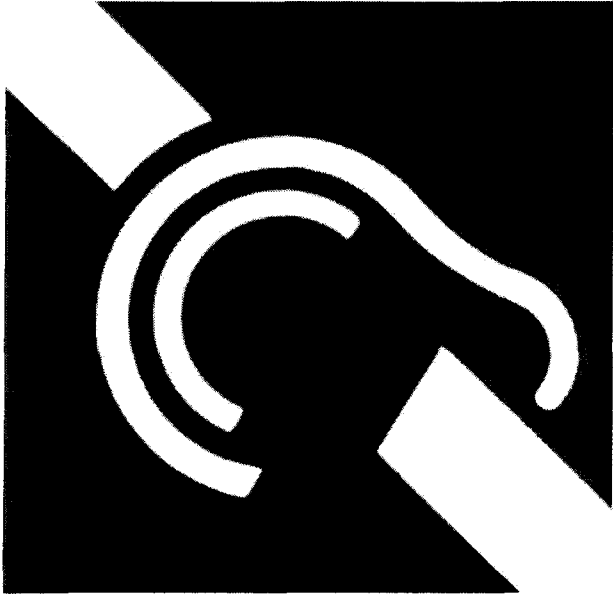
<p>dreptul de acces la serviciile media audiovizuale, în funcție de posibilitățile tehnologice.</p> <p>(2) În vederea asigurării dreptului de acces la serviciile media audiovizuale al persoanelor cu deficiențe auditive, serviciile de programe de televiziune cu <u>acoperire națională</u>:</p> <p>a) vor interpreta în limbajul mimico-gestual și prin <u>titrare sincron</u> în timpul unei durate programate de cel puțin 30 de minute din <u>programele de știri, de analize și dezbateri pe teme politice și/sau economice de actualitate din timpul zilnic de emisie</u>;</p> <p>b) vor interpreta în limbajul mimico-gestual și prin <u>titrare sincron</u> programele de importanță majoră în întregime ori rezumatele acestora;</p> <p>c) vor avertiza verbal «Atenție! Emisiune dedicată persoanelor cu deficiențe de auz», mențiune ce va fi și afișată static și lizibil;</p> <p>d) <u>programele</u> prevăzute la litera b) se <u>difuzează</u> însoțite de un semn de avertizare conform anexei la prezenta lege.</p> <p>(3) În vederea asigurării dreptului de acces la serviciile media audiovizuale al persoanelor cu deficiențe auditive, serviciile de programe de televiziune cu <u>acoperire locală</u>:</p> <p>a) vor interpreta în limbajul mimico-gestual și/sau prin <u>titrare sincron</u> în timpul unei durate programate de cel puțin 30 de minute din <u>programele de știri, de analize și dezbateri pe teme politice și/sau economice de actualitate din timpul zilnic de emisie</u>;</p> <p>b) vor interpreta în limbajul mimico-gestual și/sau prin <u>titrare sincron</u> programele de importanță majoră în întregime ori rezumatele acestora;</p> <p>c) vor avertiza verbal «Atenție! Emisiune dedicată persoanelor cu deficiențe de auz», mențiune ce va fi și afișată static și lizibil;</p>	<p>dreptul de acces la serviciile media audiovizuale, în funcție de posibilitățile tehnologice.</p> <p>(2) În vederea asigurării dreptului de acces la serviciile media audiovizuale al persoanelor cu deficiențe de auz, serviciile de programe de televiziune ale <u>titularilor de licență audiovizuală națională</u>:</p> <p>a) vor interpreta în limbajul mimico-gestual și vor <u>afișa subtitrare</u> în timpul unei durate programate de cel puțin 30 de minute din <u>totalul programelor de știri, de analiză și dezbateri pe teme politice sau economice de actualitate din timpul zilnic de emisie, în intervalul orar 8-23</u>;</p> <p>b) vor interpreta în limbajul mimico-gestual și vor <u>afișa subtitrarea</u> programele de importanță majoră, în întregime ori rezumatele acestora;</p> <p>c) vor avertiza verbal «Atenție! Emisiune dedicată și persoanelor cu deficiențe de auz», mențiune ce va fi și afișată static și lizibil;</p> <p>d) vor <u>afișa în timpul difuzării programelor</u> prevăzute la litera b) un semn de avertizare vizuală conform <u>Anexei la prezenta lege</u>.</p> <p>(3) În vederea asigurării dreptului de acces la serviciile media audiovizuale al persoanelor cu deficiențe de auz, serviciile de programe de televiziune ale <u>titularilor de licență audiovizuală regională și locală</u>:</p> <p>a) vor interpreta în limbajul mimico-gestual și/sau vor <u>afișa subtitrare</u> în timpul unei durate programate de cel puțin 30 de minute din <u>totalul programelor de știri, de analiză și dezbateri pe teme politice sau economice de actualitate din timpul zilnic de emisie, în intervalul orar 8-23</u>;</p> <p>b) vor interpreta în limbajul mimico-gestual și/sau vor <u>afișa subtitrarea programelor</u> de importanță majoră, în întregime ori rezumatele acestora;</p> <p>c) vor avertiza verbal «Atenție! Emisiune dedicată și persoanelor cu deficiențe de auz», mențiune ce va fi și afișată static și lizibil;</p>
--	--

	d) <u>programele</u> prevăzute la litera b) se <u>difuzează</u> însoțite de un semn de avertizare conform anexei la prezenta lege.	d) <u>vor afișa în timpul difuzării programelor</u> prevăzute la litera b) un semn de avertizare vizuală conform <u>Anexei</u> la prezenta lege.”  <i>(Amendament al Comisiei, adoptat cu unanimitatea voturilor senatorilor prezenți)</i>	
4.	2. La articolul 90 alineatul (1), litera g) se modifică și va avea următorul cuprins: „g) programarea și furnizarea de programe, cu încălcarea prevederilor art. 27, art. 28, art. 29 alin. (1)-(7), art. 31 alin. (7), art. 32, art. 34, art. 35 alin. (1), art. 36, art. 39, art. 40, art. 41, art. 42 <sup>1</sup> și ale art. 85 alin. (3)-(9);”	- <i>nemodificat</i>	
5.	Art. II. – Prezenta lege intră în vigoare în 90 de zile de la data publicării în Monitorul Oficial al României, Partea I.	- <i>nemodificat</i>	
6.	Art. III. – Legea audiovizualului nr.504/2002 publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 534 din 22 iulie 2002, cu modificările și completările ulterioare, se va publica, dându-se textelor o nouă numerotare.	<b>Articolul III se modifică și va avea următorul cuprins:</b> „Art. III. – Legea audiovizualului nr. 504/2002 publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 534 din 22 iulie 2002, cu modificările și completările ulterioare, precum și cu modificările și completările aduse prin prezenta lege, se va publica, dându-se textelor o nouă numerotare.”  <i>(Amendament al Comisiei, adoptat cu unanimitatea voturilor senatorilor prezenți)</i>	Pentru respectarea normelor de tehnică legislativă
7.	I. <u>Semnul</u> de avertizare, simbol distinctiv al ANEXĂ	<b>Anexa legii se modifică și va avea următorul cuprins:</b> „ANEXĂ (Anexă la Legea nr. 504/2002)	Pentru respectarea normelor de tehnică legislativă și pentru coerența textului
		<u>Caracteristicile semnelui de avertizare vizuală</u>	

persoanelor cu deficiențe de auz:

a) simbolul de avertizare are culoarea albă pe fond albastru;

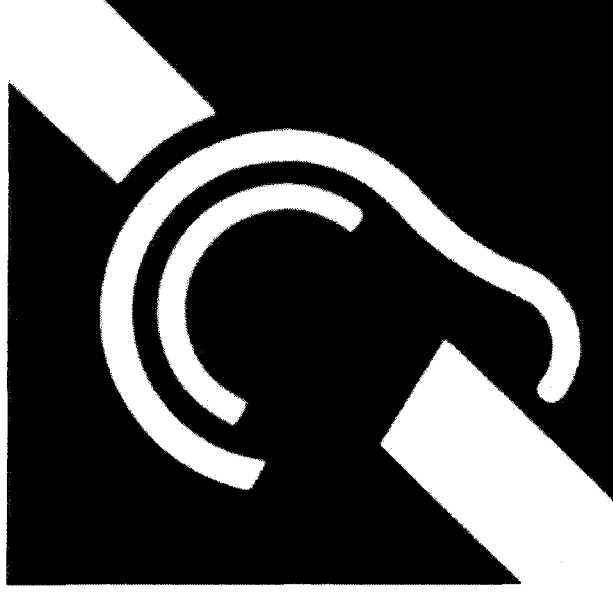
b) dimensiunea semnului de avertizare va fi de minimum 30 de puncte în format SD, definiție standard, respectiv 60 în format HD, înaltă definiție.



pentru persoanele cu deficiențe de auz:

a) culoare albă pe fond albastru;

b) dimensiune de minimum 30 de puncte în format SD (definiție standard), respectiv, de 60 de puncte în format HD (înaltă definiție).



*(Amendament al Comisiei, adoptat cu unanimitatea voturilor senatorilor prezenți)*

PREȘEDINTE,

Senator **Georgică Severin**

SECRETAR,

Senator **Tudor Barbu**